



Sagsforløb

kendelse og præmisser

Sag 01-2021

Appellanten

mod

***Dansk Automobil Sports Union
Disciplinærudvalget***

17. juni 2021



Medlem af
Danmarks Idrætsforbund



Affiliated to FIA

Sag 01-2021 – Appel fra Appellanten mod disciplinærudvalgets afgørelse af 10. maj 2021 i sag 03-2021.

Sagen er blevet behandlet af Amatør- og Ordensudvalgets tre faste medlemmer, Søren Lyager, Benny Hall og Klaus Pedersen (A&O).

Appellanten har bedt om, at sagen afgøres på grundlag af det skriftlige materiale uden afholdelse af et møde med parterne, og Appelindstævnte har tiltrådt dette. Amatør- og Ordensudvalget har imødekommet ønsket efter modtagelsen af parternes skriftlige indlæg.

De involverede ved sagsbehandlingen er:

Appellanten:	Appellanten og bisidder
Kartingudvalget (KU):	Peter Thornemann
Disciplinærudvalget (DIS):	Thue Hessellund og Steen Kroglund Jensen

Parternes påstande:

Principal:	Forandring af Disciplinærudvalgets Kendelse, hvorefter den idømte suspension bortfalder.
Subsidiært:	Forandring af Disciplinærudvalgets Kendelse, hvorefter den idømte suspension gøres betinget.
Tertiært:	Forandring af Disciplinærudvalgets Kendelse, således at suspensionen forkortes efter Ordensudvalgets skøn.

Disciplinærudvalget: Stadfæstelse af Disciplinærudvalgets kendelse af 10. maj 2021.

Sagsfremstilling:

Appellanten, der er 11 år gammel, havde en national karting junior licens inkl. starttilladelse til nationale løb i udlandet.

Da Appellanten skulle have sin licens for 2021, tog Appellantens mor den 4. februar 2021 på Appellantens vegne kontakt til DASU, og der var i den forbindelse korrespondance mellem hende og DASU omkring, hvilken licens Appellanten skulle have. Det blev besluttet at bestille en national licens.

Appellanten var tilmeldt et løb i Mariembourg i Belgien den 25. - 28. marts 2021 i X30 Junior klassen, hvor det er et krav, at Appellanten har en international licens. som skulle fremvises.

Appellantens værge har oplyst, at de af løbets arrangører blev bedt om at forevise en oversat version af licensen. Værgen har videre oplyst, at han derefter kontaktede sin assistent og bad denne om at oversætte den del af licensen, der var på dansk, til engelsk. Den oversatte licens blev herefter indsendt, og Appellanten deltog i løbet i Mariembourg på det grundlag.

Appellanten skulle herefter køre et WSK løb, og teamet indsendte den 21. april 2021 den oversatte licens til Federation International De L'Automobile (FIA), der arrangerede WSK løbet. FIA kontaktede DASU for at få bekræftet den indsendte licens.

FIA blev i den forbindelse opmærksom på, at Appellanten alene havde en national licens, hvilket medførte, at han blev nægtet start til det internationale WSK løb samt andre internationale løb, da der krævedes en international licens for at kunne deltage i WSK løbet. DASU blev samtidigt opmærksom på, at der var blevet ændret i Appellantens licens, og DASU indgav på baggrund heraf sagen til Disciplinærudvalget.

Det kan efterfølgende konstateres, at den af DASU udstedte licens er to sproget og således har det samme indhold på dansk og engelsk. Det kan samtidig konstateres, at der er blevet ændret 5 steder i den af DASU udstedte licens til Appellanten. I den ændrede licens er der således både i toptekst og i selve teksten tilføjet "inter" så der i stedet for "national" står "International". Derudover er det tilføjet, at licensen både gælder nationale og internationale løb.

Ændringerne fremgår ved følgende sammenligning, hvor tilføjelserne er markeret med gult:

Licens udstedt af DASU:	Licens fremsendt til FIA:
Toptekst: National licence 2021 Valid for national events Including starting permission	Toptekst: International licence 2021 Valid for national and International events including starting permission
Første linje i teksten: Starting permission: Valid for national open events referred to ISC art. 2.3	Første linje i teksten: Starting permission: Valid for international and open events referred to ISC art. 2.3.

Disciplinærudvalget har modtaget værgens forklaring, og anser på den baggrund sagen som fuldt oplyst, og har afsagt følgende:

Kendelse: Appellanten suspenderes både nationalt og internationalt til og med den 31. august 2021 i henhold til Reglement 1, pkt. 14.004, jf. pkt. 14.001 og pkt. 14.5.

Appellantens nationale licens er derfor inddraget, og Appellanten skal ufortøvet indlevere sin nationale licens til DASU, jfr. Reglement 1, pkt. 14.502.

Præmisser: Appellanten har overtrådt DASU's regler omkring licenser ved både at deltage i et internationalt løb samt ved at forsøge at deltage i et internationalt løb, når han alene havde en national licens. Appellantens team-assistent har ændret i Appellantens licens. Appellanten bliver identificeret med sit team. Den skete ændring er foretaget i en licens, der allerede er to sproget på både dansk og engelsk. Disciplinærudvalget kan således ikke se anden grund til at ændre i den nationale licens end at foregive at have ret til at have licens til internationale løb.

Ændringen i Appellantens licens er sket med forsæt og for at skaffe en uberettiget vinding og skønnes af Disciplinærudvalget at kunne skade automobilsportens omdømme både internt og eksternt.

Disciplinærudvalget anser den foretagne ændring som en særdeles alvorlig overtrædelse. Det anses dog som en formildende omstændighed, at ændringen af licensen umiddelbart ikke er foretaget af Appellanten selv. Yderligere anses det som en formildende omstændighed, at Appellanten alene er 11 år gammel.

Afgørelsen er meddelt Appellanten ved mail af 10. maj 2021, og ved udateret mail, modtaget på DASU's kontor den 19. maj 2021 blev den trufne afgørelse appelleret til Amatør- og Ordensudvalget med anmodning om at appellen blev tillagt opsættende virkning.

Amatør- og Ordensudvalgets tre faste medlemmer, Søren Lyager, Benny Hall og Klaus Pedersen behandlede den 24. maj 2021 dette ønske, og afsagde følgende foreløbige

KENDELSE:

Appellen tillægges ikke opsættende virkning.

PRÆMISSER:

Sagens faktum og problemstilling er veloplyst i det skriftlige materiale, som Amatør- og Ordensudvalget har modtaget på nuværende tidspunkt, og ud fra en samlet vurdering af det, der er oplyst, findes der ikke anledning til at tillægge appellen opsættende virkning.

Det præciseres samtidig:

- *at kendelsen ikke kan ses som en afgørelse af sagen, idet den først træffes på et senere tidspunkt, når sagen er behandlet på et møde, hvor sagens parter har haft lejlighed til at fremføre deres respektive synspunkter.*
- *at Amatør- og Ordensudvalget med kendelsen har påbegyndt sagsbehandlingen, hvorfor sagen ikke senere, kan trækkes tilbage uden yderligere sagsbehandling*

Appellantens synspunkter:

Den 7. juni 2021 fremsendte Appellantens advokat supplerende appelskrift med anmodning om at sagen blev behandlet på grundlag af det skriftlige materiale uden afholdelse af møde.

Advokaten begærede samtidig spørgsmålet om opsættende virkning revurderet, grundet løbsafvikling den kommende virkning.

10. juni 2021 meddelte A&O at de tre faste medlemmer havde drøftet dette, men at de ikke havde fundet nye oplysninger, som gav anledning til at ændre den tidligere afsagte kendelse om, at appellen ikke tillægges opsættende virkning.

Af det supplerende appelskrift og Appellantens besvarelse af svarskrift fra DIS fremgår blandt andet

- At der fra Appellantens side er sket en beklagelig fejl foranlediget af en direkte opfordring fra løbsarrangør til at fremsende oversættelse af licensen,
- At Appellanten ikke har haft fortsæt til at skaffe sig uberettiget vinding,
- At Appellanten forudgående har forsøgt at indhente den nødvendige licens,
- At Appellanten objektivt opfyldte (og fortsat opfylder) samtlige krav til at blive tildelt den nødvendige og korrekte licens,
- At Appellanten var i god tro i relation til at være tildelt den nødvendige licens og således være berettiget til at deltage i internationale løb,
- At de konkrete hændelser ikke i den aktuelle situation er af en sådan karakter eller af et sådant omfang, at de med rette kan antages at have skadet automobilsportens omdømme, hverken eksternt eller internt, hvilket da heller ikke ses dokumenteret i svarskriftet,
- At den i Kendelsen indeholdte sanktion således allerede af den grund af pålagt uden fornøden hjemmel, samt
- At den pådømte sanktion i øvrigt savner rimelighed og proportionalitet baseret på de konkrete formildende omstændigheder.

Appelindstævntes synspunkter

Indstævnte har i det hele henvist til sagsfremstillingen i Disciplinærudvalgets kendelse af 10. maj 2021.

Indstævnte er enig i indholdet af den fremlagte korrespondance mellem Appellantens forskellige repræsentanter og DASU, omend det er noget svært at se, om korrespondancen er fremlagt i sin helhed, da der er fremlagt korrespondance fra forskellige mailstrengte.

Indstævnte kan konstatere, at Appellanten ikke har fremlagt DASU's svar af 11. januar 2021, selvom Appellanten påstår, at DASU ikke besvarede henvendelsen. Svaret er for fuldstændighedens skyld fremlagt som sagens bilag A, der således kan betragtes som uddybning af bilag 1a. Anne Andersen fra DASU svarede her, at "den vedhæftede bestilling er en grundlicens, som kun kan bruges i Danmark".

Indstævnte er uenig i, at det kan udledes af korrespondance, at DASU rådede Appellanten til at vælge den ene licens fremfor den anden. Tværtimod svarede Anne Andersen fra DASU den 5. februar 2021 (bilag 1b): "Jeg kender ikke reglerne for de forskellige klasser i udlandet.... Da man kan få international karting junior licens fra de kalenderår man fylder 12 år, kan der til internationale løb være krav om international licens, men det bør fremgå af reglerne/indbydelsen til de forskellige løb/løbsserier".

Herefter sendte Anne Andersen på forespørgsel om fremsendelse af link information om, hvordan licens bestilles. Der er således tale om kompetent vejledning i, hvordan en licens bestilles, og at konkrete krav kan stilles til de forskellige løb/løbsserier.

Appellanten har herefter i overensstemmelse med sin forklaring for Disciplinærudvalget forklaret, at dennes værge tog kontakt til sin assistent. Dette for at få assistenten til at oversætte den del af teksten på Appellantens licens, der var på dansk til engelsk. Appellanten har dog ikke uddybet,

hvorfor en oversættelse var nødvendig, da licensen allerede havde det samme indhold på både dansk og engelsk. Sammenligning af den af DASU udstedte licens og den af Appellanten ændrede licens fremgår af kendelsen fra Disciplinærudvalget af 10. maj 2021.

Appellanten har i øvrigt heller ikke fremlagt fuldstændig korrespondance med Jacob Nørtoft, hvor det som bilag 2 fremlagte alene er et uddrag af korrespondancen. Den resterende del af korrespondancen af dog ikke vedlagt primært grundet irrelevans for sagen og sekundært pga. IT udfordringer

Supplerende anbringender:

Vedrørende indstævnes påstand om stadfæstelse anføres følgende:

- De som bilag 1a, 1b og A fremlagte mailkorrespondancer omhandler oplysning omkring de forskellige licenser. Det kan ikke af den fremlagte mailkorrespondance udledes, at Indstævnte har rådgivet Appellanten til at vælge den ene eller anden licens. Tværtimod har Appellanten modtaget kompetent vejledning, hvorfor det på ingen måde kan lægges til grund, at Appellanten har modtaget uklar rådgivning.
- Det er i øvrigt Appellantens egen risiko, at denne har den rigtige licens. Såfremt Appellanten var i tvivl, ville det have været oplagt at kontakte løbsarrangøren for de løb, som Appellanten skulle deltage i, hvilket også var det, som Indstævnte, jf. bilag 1b opfordrede Appellanten til at gøre
- Det afgørende i nærværende sag er efter Indstævntes opfattelse den foretagne ændring af Appellantens licens
- Ændringen af den af DASU udstedte licens er bekræftet foretaget af Appellantens team. Det gør ingen forskel, at ændringen ikke er foretaget af Appellanten selv. Et sådant synspunkt ville i øvrigt også medføre en meget let mulighed for at omgå reglerne.
- Appellantens supplerende appelskrift ændrer ikke på Indstævntes opfattelse af, at Appellanten har haft forsæt til at omgå licensreglerne. Tværtimod har Appellanten på intet tidspunkt i sit relativt omfattende appelskrift forsøgt at forklare, hvorfor assistenten blev bedt om at foretage en oversættelse af den udstedte licens. Det havde været oplagt at indhente en skriftlig forklaring, ligesom Appellanten har indhentet en skriftlig forklaring fremlagt som bilag 2, hvis Appellanten havde en plausibel forklaring på den foretagne ændring. Der er desuden ikke bare tale om en enkelt ændring men om en hel række af ændringer som gengivet i Disciplinærudvalgets afgørelse
- Indstævnte kan således stadig ikke se nogen anden grund til den foretagne ændring i den nationale licens end uberettiget at foregive at have ret til at licens til internationale løb.
- Appellanten har ikke ved deltagelse i de relevante løb haft en berettiget forventning om, at denne opfyldte de relevante licensregler. Tværtimod har Appellanten ændret i den udstedte licens for at kunne deltage i de relevante løb.
- Appellantens anbringende om, at deltagelse i de relevante løb skulle være et argument for, at Appellanten var i god tro, kan på ingen måde anerkendes af Indstævnte. Det er tværtimod et argument for, at Appellanten opnåede en uberettiget vinding ved den foretagne ændring.

- Indstævnte skal også fastholde, at ændringen er egnet til at skade automobilsportens omdømme både internt og eksternt
- Det er således samlet fortsat Indstævntes opfattelse, at den uberettigede ændring hverken er fejlagtig eller undskyldelig. Tværtimod er ændringen foretaget med forsæt for at kunne opnå en uberettiget vinding, nemlig at deltage i løb, som Appellanten ikke havde den korrekte licens til at deltage i
- Der er tale om en særdeles alvorlig overtrædelse, der læner sig opad flere bestemmelser i straffeloven
- Der er ikke fremkommet undskyldende omstændigheder i Appellantens appelskrift, selvom det var oplagt at benytte muligheden for at forklare, hvorfor der er foretaget ændringer i den tosprogede licens
- Selvom overtrædelsen ikke er foretaget af Appellanten selv, og selvom Appellanten alene er 11 år gammel, er overtrædelsen så alvorlig, at den idømte sanktion er både rimelig, tilstrækkelig og proportionel
- I forhold til den idømte straf skal Indstævnte samlet fastholde den idømte nationale og internationale suspension til og med den 31. august 2021 og henstille til Amatør- og Ordensudvalget, at kendelsen stadfæstes

Bilag:

Bilagsnummer	Dato	Tekst	Antal sider
A	10-05-2021	Appel fra Appellanten på vegne Appellanten	3
B	10-05-2021	Disciplinærudvalgets afgørelse	3
1A	15-12-2020	Mail- korrespondance	5
1B	05-02-2021	Mail- korrespondance	2
2	22-04-2021	Erklæring fra Jacob Nørtoft	1
3	24-05-2021	A&O om opsættende virkning	1
4	28-05-2021	Mail- korrespondance A&O - appellant	3
C	07-06-2021	Mail om opsættende virkning og supplerende appelskrift	12
5	10-06-2021	A&O om sagens afgørelse og genoptagelse af ops. virkning	1
6	14-06-2021	Svarskrift fra DIS med bilag	5
7	15-06-2021	Appellantens svar på DIS skrift	1

Efter accept fra sagens parter behandlede Amatør- og Ordensudvalgets tre faste medlemmer den indgivne appel på grundlag af det skriftlige materiale, og afsagde d.d. følgende:

Kendelse:

Appellen underkendes. Disciplinærudvalgets afgørelse af 10. maj 2021 står ved magt.

Appelgebyret fortabes, og Appellanten betaler herudover kr. 3.000 til dækning af omkostningerne forbundet med sagens behandling i Amatør- og Ordensudvalget.

Præmisser:

Det er ubestridt, at Appellantens team har oversat den af DASU udstedte licens, så den fremstår som gældende både nationalt og internationalt, selvom licensen ifølge sit indhold kun vedrører deltagelse i nationale løb, jfr. det anførte om dette i den appellerede kendelse.

Oversættelsen er sket med henblik på deltagelse i et internationalt løb, og selvom Appellanten har beklaget dette, er forseelsen af en sådan karakter, at den bør sanktioneres af de grunde, som DIS har anført i kendelsen og med henvisning til de punkter i reglementet, der ligeledes er anført i kendelsen.

Amatør- og Ordensudvalget finder ingen anledning til at ændre udmålingen af den ikendte straf, idet der heri er taget et passende hensyn til Appellantens unge alder og den omstændighed, at Appellanten ikke selv har udført den handling, som sanktioneres.

Der findes ingen undskyldelige omstændigheder for, at Appellantens team har handlet, som sket. Uanset Appellantens opfattelse af den rådgivning, som Teamet har fået af DASU's sekretariat forud for udstedelse af licensen, har ingen godkendt, at Teamet i en oversættelse af licensen til engelsk ændrer licensens ordlyd og gyldighed.

Der er i omkostningsafgørelsen taget hensyn til at sagen er afgjort på et skriftligt grundlag uden afholdelse af et møde med parternes deltagelse.

Fornyset behandling:

Under ganske særlige omstændigheder kan Amatør- og Ordensudvalget undtagelsesvist genoptage en påkendt sag til fornyet behandling og afgørelse, når nye oplysninger er fremkommet i sagen. Sager af principiel karakter kan dog indbringes for DIF-idrættens Højeste Appelininstans, der ifølge reglementet har til opgave at afgøre alle sager med anvendelse af amatør, ordens- og udelukkelsesbestemmelser, om overtrædelse af reglementer og lignende, eller om usportslig eller usømmelig adfærd.

Dog kan sager, der alene angår anvendelse af konkurrenceregler, herunder turneringsreglementer og lignende, afvises af udvalget.

Sager der ønskes indbragt for udvalget fremsendes til DIF's sekretariat via Dansk Automobil Sports Unions sekretariat, Idrættens Hus, 2605 Brøndby senest 4 uger efter offentliggørelsen af denne kendelse.

Nørhalne, den 17. juni 2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hans Jørgen Christensen', written in a cursive style.

Hans Jørgen Christensen

sekretær

Amatør- og Ordensudvalget



Sag 01-2021

Nærværende afgørelse er d.d. afsendt til sagens parter, formanden for disciplinærudvalget, medlemmerne af Amatør- og Ordensudvalget og Unionens sekretariat.